

# Modo de Separar e de Jogar os Lixos Manual de Instruções

ポルトガル語版



Colaboração das ilustrações: Comitê  
executivo de Happy Earth Day Osaka

# Tipos de lixo

Na cidade de Yao, os lixos a serem coletados pela cidade são classificados em 8 tipos.

Item	Marca de Identificação	Tipo de saco de lixo designado	Página
Lixo incinerável (para queimar)	●	Saco verde amarelado / branco leitoso (Distribuído pela cidade/ gratuito)	2
Cartucho de gás descartável, lata de spray	Sem marca	Saco que pode ser saber (ver) o conteúdo de dentro (Não é distribuído pela cidade)	2
Recipientes e embalagens de plástico	♥	Saco cor-de-rosa / semitransparente (Distribuído pela cidade/ gratuito)	3
Garrafa PET	◆		5
Materiais recicláveis	★		5
Lixo complexo	■	Saco azul claro / transparente (Distribuído pela cidade/ gratuito)	6
Lixo para aterro	▲		6
Lixo de grande porte			7
Eletrrodoméstico reciclável			7
Lixo eventual			8
Modo de fazer o pedido para a coleta de lixo que necessita de reserva por telefone			9
Modo de descartar o lixo de grande porte			10
Principais itens que não podem ser coletados / tratados			12
Esquema de coleta pelo próprio fabricante/ empresa do ramo			13
Sistema de apoio à reciclagem			13
Locais de instalação de caixas de coleta			14
Coleta Fureai			14
No caso de levar o lixo por si próprio			15
Praça de Aprendizagem "Meguru" do Centro Municipal de Reciclagem da cidade de Yao			15
Aplicativo "Yaoppu" para o suporte da vida cotidiana			16
Perguntas e respostas (P&R) relacionadas ao lixo			18
Tabela de separação de papéis mistos			20
Lixos provenientes de negócios			21
Para evitar que os corvos danifiquem os sacos de lixo			21
Rumo a "Zero de lixo! A Cidade que recicla os recursos"			22
Local de informações sobre o lixo			Contracapa

## Tipos de sacos de lixos designados para uso doméstico



Lixo incinerável (para queimar)  
Verde amarelado 35L



Recipientes e embalagens de plástico/  
garrafas PET  
Cor-de-rosa 45L



Materiais recicláveis, lixos complexos  
e lixos para aterro  
Azul claro 35L

### Cuidados para jogar o lixo

- Jogue após efetuar firmemente a separação.
- Não misture os recipientes e embalagens de plástico com as garrafas PET, nem os materiais recicláveis com os lixos complexos e lixos para aterro.
- Descarte um saco de lixo por vez, amarrando a boca do saco de lixo.

# Lixo incinerável (para queimar)



2 vezes por semana

- Lixo orgânico, pedaços de madeira, produtos de couro, galhos e gramas do quintal, produtos de vinil, produtos de plástico sem a marca de plástico, etc.
- Para reduzir o lixo, procure utilizar o máximo possível o Mybag (Minha bolsa), etc., sem utilizar os sacos plásticos de compra, etc.

## Principais produtos



## Modo de descartar o lixo incinerável (para queimar)

- ⊙ Corte bem a água dos lixos orgânicos.
- ⊙ Procure realizar a compostagem utilizando a máquina de tratamento de lixos, etc.
- ⊙ Jogue as excreções das fraldas descartáveis, e dos animais de estimação, etc., no vaso sanitário.
- ⊙ Jogue os espetinhos de bambu de uma maneira segura, embrulhando em papel, etc.
- ⊙ **Jogue o óleo de fritura em pequena quantidade, endurecido ou infiltrado em papel, pano, etc. Não jogue nunca em estado líquido.**

- ※ Os materiais que não entram dentro do saco de lixo designado, como o zabuton (almofada japonesa), cobertor, etc. devem ser jogados como lixos de grande porte.
- ※ Os papéis usados como jornais, papelão, etc., e panos podem ser reciclados. Descarte na coleta coletiva da região.
- ※ Leve e coloque os pacotes de leite na caixa de coleta dos supermercados, etc.
- ※ Procure jogar de um modo para que não fique saindo fora do saco de lixo designado.

# Cartucho de gás descartável / lata de spray

2 vezes por semana

- Descarte os cartuchos de gás descartáveis e as latas de spray após utilizar completamente o seu conteúdo.  
Não é necessário perfurar.

## Itens alvos



[Cartucho de gás descartável]  
[Cartucho cassete]

[Lata de spray]

- ※ A tampa que possui a marca de plástico, deve ser descartada como recipiente e embalagem de plástico.

## Modo de descartar o cartucho de gás descartável / latas de spray

- ⊙ Coloque dentro de um saco em que é possível saber o que há dentro.
- ⊙ Coloque ao lado dos sacos de lixo incinerável (para queimar).
- ⊙ Jogue a cada vez (de 2 a 3 unidades mais ou menos) após o uso, sem deixar acumulado para jogar de uma só vez,
- ⊙ **Ao descartar sem esvaziar completamente o conteúdo (material de dentro), poderá causar o incêndio do veículo de coleta de lixo ou da fossa da instalação de tratamento de lixo. Jogue sem falta após utilizar completamente o conteúdo (o material de dentro).**

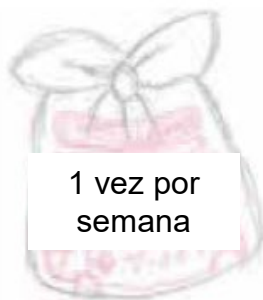
- ※ No caso de ouvir o som de ainda existir o conteúdo, mesmo que ache que esvaziou por completo, pergunte ao fabricante indicado no produto. No caso de não existir a indicação do nome do fabricante, pergunte no local descrito abaixo.

**Cartucho de gás descartável: (Corporação jurídica geral) Associação Japonesa de Indústrias de Aparelhos de Gás e de Querosene Telefone: 0120-14-9996**

**Lata de spray: (Corporação jurídica geral) Associação Japonesa de Indústrias de Aerossóis Telefone: 03-5207-9850**



# Recipientes e embalagens de plástico



- Os recipientes e embalagens de plástico, excluindo algumas exceções, estão indicados com a marca de identificação de plástico (Marca de plástico). Tome como referência a marca de plástico da direita

## Principais produtos

[Saquinhos de doces, etc.]



[Pratos e pacotes de alimentos]



[Sacos plásticos de compra]



[Plástico wrap, filmes plásticos]



[Recipientes de macarrão em copo, etc.]



[Recipientes de plástico, como pacote de ovos, etc.]

## O que são os recipientes e embalagens de plástico?

- Jogue os artigos cuja sujeira não pode ser removida (recipientes em forma de tubo, etc.) como lixo incinerável (para queimar), pela dificuldade de selecionamento.
- Os isopores são recipientes e embalagens de plástico.
- Não coloque os produtos de plástico, como, balde, brinquedos, CD, etc.
- Não coloque junto, as garrafas PET.**

Recipientes e embalagens de plástico são....

- Os plásticos utilizados para colocar (recipientes) e para embrulhar (embalagens) os produtos.
- Mesmo sendo de plástico, o produto em si não se enquadra neste tipo de lixo.

- Os tubos de maionese, de ketchup, etc., e os saquinhos de sopa do macarrão em copo, também possuem a marca de plástico, porém, no caso de não se poder retirar as sujeiras, devem ser jogados como lixo incinerável (para queimar).
- Coloque os recipientes e embalagens de plásticos diretamente no saco de lixo designado. O fato de colocar no saco de lixo designado, após colocar dentro de sacos de compra, etc., obstrui o trabalho de selecionamento.

## No caso de materiais múltiplos

Os recipientes e as embalagens, nem sempre são de material único, fabricados com somente um tipo de material, existindo casos de serem de materiais compostos, isto é, constituídos de vários materiais, como papel, plástico, etc. Basicamente, os materiais estão apresentados na embalagem de cada recipiente, porém, existem aqueles nos quais é efetuada a "indicação única".



No caso da garrafa PET



Apresentação única na etiqueta

## Estes produtos estão fora da aplicação

- O produto em si**  
Brinquedos de plástico, bacia, CD, escova de dente, fita de vídeo, etc.
- Materiais que não se adequam a recipientes ou embalagens**  
Sacos de lavanderia, faixa de vinil, etc.
- Materiais que não são inúteis mesmo separado do conteúdo do produto ou que faz uma parte do produto**  
Caixa de CD, caixa de instrumentos musicais, da câmera fotográfica, etc.
- Materiais que possuem a marca de garrafa PET**  
A tampa e a etiqueta são recipientes e embalagens de plástico
- As garrafas PET são coletadas em separado.**  
Utilize também a caixa de coleta da cidade, supermercado, etc.



- Os materiais médicos infecciosos (Tubo, agulha, etc., de soro que possuem o risco de infecção), são produtos de contra indicação, por isso, não misture de maneira alguma.

# O ponto principal é “descartar após limpar”

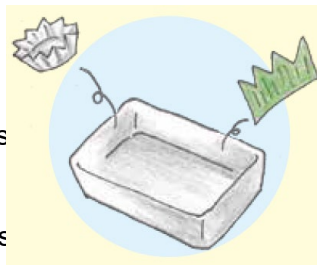
## 1 Verifique a marca de plástico

Basicamente, são alvos os produtos que possuem a apresentação da marca de plásticos. Mesmo que não tenha a marca, são alvos todos os plásticos que embrulham um produto e que se tornam inúteis após o consumo do produto.



## 2 Retire os materiais estranhos

A mistura de materiais estranhos, como metal, vidro, etc., não somente dificulta a separação, mas dependendo do caso, poderá causar a quebra de máquinas ou acidentes



## 3 Limpe e seque a parte de dentro

Ao jogar com restos de alimento ou com o conteúdo, isto prejudicará a fabricação de bons produtos através da reciclagem. Procure descartar após limpar e secar.



## 4 Diminua o volume

Procure descartar após reduzir o volume, amassando o máximo possível. Procure jogar, sobrepondo os pratos de isopor, todos juntos sem deixá-los desordenados.



### Saquinho de doces

Limpe retirando o conteúdo de dentro.



### Copo e prato do macarrão em copo

Retire a sujeira com um papel, lave com água e deixe secar.



### Quando ficar em dúvida...

Os materiais com sujeiras aderidas obstruem a reciclagem, por isso, quando ficar em dúvidas, descarte como lixo incinerável (para queimar).

### Tampa da garrafa

Descarte retirando das garrafas.



### Pacote de ovos

Amasse para diminuir o volume.



### Etiquetas e adesivos

No caso de estar colado uma etiqueta ou adesivo de papel, retire o que for fácil de retirar. Se não for possível retirar facilmente, jogue assim mesmo, como recipientes e embalagens de plástico.

### Não colocar dentro de saquinhos

Coloque os recipientes e embalagens de plástico diretamente no saco de lixo designado. O fato de colocar no saco de lixo designado, após colocar dentro de sacos de compra, etc., obstruirá o trabalho de selecionamento para a reciclagem.

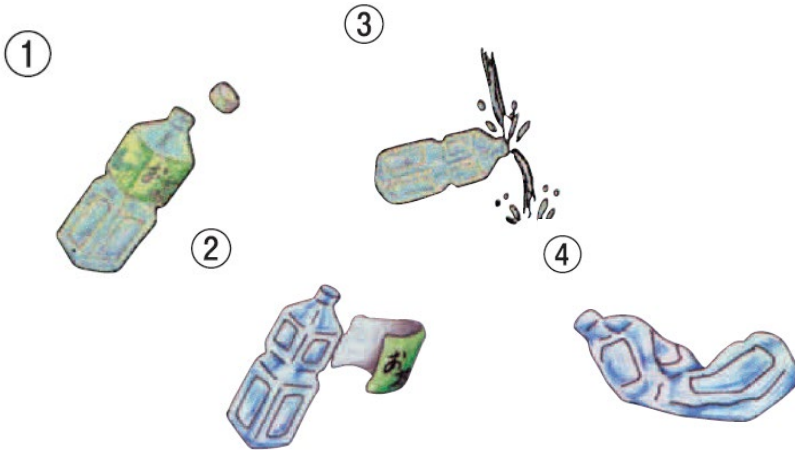


## Garrafa PET

- Na garrafa PET está apresentada a marca de identificação (Marca da garrafa PET). Tenha como referência a marca de garrafa PET da direita.



### Modo de descartar a garrafa PET



- ① Retire a tampa.
- ② Retire a etiqueta.
- ③ Retire o conteúdo e lave levemente com água.
- ④ Descarte após secar e amassar.

※ Descarte a tampa e a etiqueta como recipientes e embalagens de plástico.

Ⓢ Não coloque os recipientes e embalagens de plástico juntamente com as garrafas PET.

※ Não é necessário remover (retirar) a parte em forma de anel existente nas proximidades do bocal.

※ Utilize também as caixas de coleta da cidade, do supermercado, etc.



## Materiais recicláveis

- Latas de bebidas e alimentos enlatados
- Vidros e garrafas de bebidas, alimentos e cosméticos



### Itens alvos



[Lata de alimentos enlatados]



[Garrafa de vidro de sucos]



[Vidro de cosméticos]



[Latas de cerveja e de suco]



[Vidros de condimentos]

### Modo de descartar os materiais recicláveis

- Ⓢ Leve as garrafas retornáveis, como de cerveja, saquê, etc., para as lojas de venda. (É possível ser utilizada por várias vezes, ao serem lavadas).
- Ⓢ Lave e enxague, após utilizar completamente o conteúdo.
- Ⓢ Retire a tampa. (Descarte a tampa de plástico como recipientes e embalagens de plástico e as tampas metálicas como lixo complexo.)
- Ⓢ Não coloque junto, o lixo complexo nem o lixo para aterro.

※ As latas de doces, leite em pó, latas de 18L são lixos complexos e as louças de vidro lixo para aterro.

※ Os eletrodomésticos de pequeno porte, as frigideiras e as chaleiras são lixos complexos.

# Lixo complexo



- Latas de doces, de leite em pó e latas de 18 litros
- Produtos com partes metálicas, como eletrodomésticos de pequeno porte, frigideiras, chaleiras, etc.
- Guarda-chuva, lâmpada incandescente, lâmpada e tubo fluorescente, espelho, pilha seca, termômetro, etc.

## Principais itens



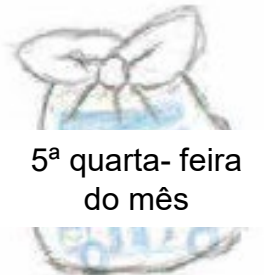
## Modo de descartar o lixo complexo

- ◎ Utilize completamente o conteúdo do isqueiro.
- ◎ Os produtos perigosos como lâmpadas incandescentes, lâmpadas fluorescentes, termômetro, faca, etc., devem ser descartados de maneira segura, embrulhados em papel, etc.
- ※ Retire as pilhas. (Leve as pilhas recarregáveis, colocando dentro da caixa de coleta da cidade ou das lojas colaboradoras.)
- ※ Os fabricantes efetuam a coleta e o reciclo dos computadores, por isso consulte os fabricantes. (Não importa se existe ou não a marca de reciclagem de computadores)
- ◎ Não coloque junto, os materiais recicláveis nem os lixos para aterro.



- ※ **Um produto único que não entra dentro do saco de lixo designado, deve ser descartado** como lixo de grande porte.
- ※ **As latas de bebidas e de alimentos enlatados são** materiais recicláveis.

# Lixo para aterro



- Produtos de cerâmica (Tigelas, pratos, vasos de plantas, etc.)
- Pedaçoes de vidro (Exceto as garrafas de vidro de bebidas, de alimentos e de cosméticos), etc.

## Principais produtos



## Modo de descartar o lixo para aterro

- ◎ Descarte os produtos quebrados de uma maneira segura, embrulhados em papel, etc.



- ◎ Não coloque junto, os materiais recicláveis nem os lixos complexos.

- ※ **As garrafas de vidro de bebidas, de alimentos e de cosméticos** são materiais recicláveis.
- ※ Os blocos de concreto ou de ferro, telhas, pedras e terras (incluindo as provenientes de vasos de planta, de bonsai (árvores em miniatura), da horta do quintal, etc.) não podem ser coletados.
- ※ **Os vasos de planta, pratos e talheres de plástico,** são lixos incineráveis (para queimar).

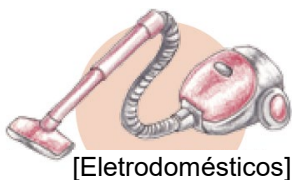
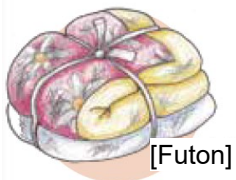
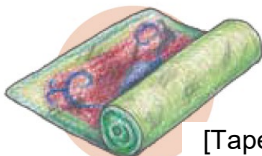
# Lixo de grande porte

Veja a página 9, sobre o modo de efetuar o pedido

Sistema de reserva por telefone/ Com taxa a pagar

- São os eletrodomésticos, móveis, etc., que não entram dentro do saco de lixo designado (Exceto os eletrodomésticos recicláveis e os computadores)

## Principais produtos



## Modo de descartar o lixo de grande porte

- ⊙ Retirar todo o querosene contido dentro do produto. (Pode causar um incêndio.)
- ⊙ Retire as pilhas contidas dentro do produto. (Descarte as pilhas secas como lixo complexo.)
- ⊙ O futon, etc., devem ser dobrados, enrolados e amarrados de modo a ficar menos volumoso.
- ⊙ Os galhos podados, etc., devem ser cortados em comprimentos de até 1 metro e amarrados em um monte (de até cerca de 30cm de diâmetro)
- ⊙ No caso de comprar um produto novo, solicite o máximo possível, para que a loja de venda leve o produto usado.
- ⊙ Coloque o lixo em frente da sua casa. (Nos conjuntos habitacionais e nos locais onde o veículo de coleta não pode entrar, coloque no local determinado no momento da reserva) A parte de vidro deve ser coberta com jornal, papelão, etc., colando-se a fita adesiva, de modo que o vidro não se espalhe no momento de quebrar.

- ※ São coletados até 8 itens por vez. (Deve ser aberto um intervalo de 1 mês a partir da coleta anterior.)
- ※ Não são coletados os lixos provenientes de locais de negócios, como empresa, loja comercial, fábrica, etc.
- ※ Compre a etiqueta da taxa de tratamento de lixo de grande porte, em uma loja de conveniência ~~ou no correio da cidade~~, até o dia da coleta.  
Preencha a data da coleta e o número da recepção e cole o número necessário de etiquetas, em um local visível.
- ※ Não serão coletados outros itens, além dos itens solicitados.
- ※ Os computadores são coletados e reciclados pelos fabricantes, por isso, consulte o fabricante. (Não importa se existe ou não da marca de reciclo de computadores.)

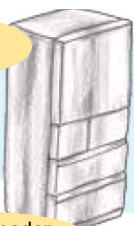
# Eletrodomésticos recicláveis

Veja a página 9, sobre o modo de efetuar o pedido

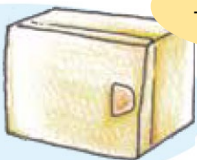
Sistema de reserva por telefone/ Com taxa a pagar

## Tipos de eletrodomésticos recicláveis

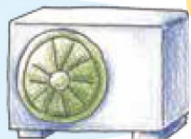
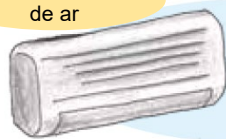
Geladeira (Freezer)



Televisor de tubo de raios catódicos  
TV de cristal líquido  
TV de plasma



Condicionador de ar



Máquina de lavar roupa  
Secadora de roupas



## Custo de reciclagem de eletrodomésticos

- ⊙ É necessário o pagamento da taxa de tratamento de eletrodomésticos recicláveis.
- ⊙ São necessárias: a taxa de reciclagem (comprar a etiqueta de reciclagem no correio) e a taxa de coleta e transporte (2500 ienes por eletrodoméstico, no caso desta cidade).
- ※ Em relação à taxa de reciclagem, consulte o Centro de Etiquetas de Reciclagem de Eletrodomésticos (0120-319-640).

- ※ No caso de conhecer a loja de vendas, solicite a coleta do produto para esta loja.
- ※ A coleta de lixos provenientes de locais de negócios, como empresa, loja comercial, fábrica, etc., deve ser solicitada para a loja de vendas ou para o local designado de coleta.
- ※ Não serão coletados outros itens além dos solicitados.



# Lixo eventual

Veja a página 9, sobre o modo de efetuar o pedido

Sistema de reserva por telefone/ Com taxa a pagar

- São os lixos provenientes de mudanças e lixos temporários em grande quantidade (Exceto eletrodomésticos recicláveis)
- Em relação aos lixos que pode ser colocados dentro do saco de lixo designado, descarte o máximo possível, antecipadamente e separadamente, na coleta periódica.

## Tipos de lixo eventual



[Lixo em grande quantidade devido à mudança, etc.]

- ※ É necessária a taxa de coleta e transporte. (Valor determinado... 20 mil ienes por veículo de coleta de 2 toneladas)
- ※ Não é possível efetuar a coleta de lixos provenientes de locais de negócio, como de empresas, lojas comerciais, fábrica, etc.
- ※ Não é efetuada a retirada de dentro da moradia.
- ※ É necessário a presença da pessoa no dia da coleta.

**É indispensável a colaboração de todos os cidadãos para a coleta segura e tranquila de lixo**

## ■ Para evitar o incêndio no veículo de coleta e nas instalações de tratamento de lixo ■

A ocorrência de um incêndio no veículo de coleta ou na instalação de tratamento de lixos, coloca em risco a vida dos trabalhadores ou pode causar grandes danos nas instalações, etc.

Respeite sem falta os itens descritos abaixo, para não fazer ocorrer um incêndio.



- Descarte os cartuchos de gás descartáveis e as latas de spray após utilizar completamente o seu conteúdo. (Não é necessário perfurar.)
- Descarte os isqueiros como lixo complexo, após esvaziar completamente o seu conteúdo.
- Retire sem falta o combustível, como querosene, etc., dos produtos que contém combustível.
- Retire as pilhas. (Descarte as pilhas secas retiradas, como lixo complexo. As pilhas recarregáveis devem ser levadas e colocadas na caixa de coleta da cidade ou da loja colaboradora.)
- Não descarte itens inflamáveis que não podem ser coletados.
- No caso de existir algum produto com perigo de pegar fogo, como cartucho de gás descartável, latas de spray, isqueiro, etc. dentro do lixo eventual, efetue a separação sem falta e transmita ao trabalhador da coleta.
- ※ Quando ficar claro o fato da ocorrência de um incêndio, cuja causa é o descarte inadequado, poderá ocorrer da pessoa que descartou ser responsabilizada.

## ■ A retirada de latas de alumínio, etc., é um ato ilegal ■

As latas de alumínio, de aço, etc., os vidros e os materiais recicláveis, como metais, etc., incluídos no lixo complexo, descartados dos lares e que estão colocados dentro de sacos de lixo designados, são bens pertencentes à cidade.

O ato de uma terceira pessoa retirar estes materiais sem permissão, é um ato ilegal, por isso, não efetue este ato de maneira alguma.

# Modo de fazer o pedido para a coleta de lixo que necessita de reserva por telefone

1

Telefone para o Centro de Recepção de Lixos de Grande Porte da cidade de Yao.  
※Meça com antecedência o tamanho (Total das 3 dimensões) do lixo de grande porte.  
(Veja o modo de medir na página 10)

Telefone exclusivo para o pedido



**0800-222-9966 (Ligação gratuita)**

A partir do telefone celular, PHS e uma parte dos telefones IP : 072-923-9966  
(É necessária a taxa de ligação)

Horário de atendimento: De segunda a sexta-feira (Inclusive nos feriados), das 9h às 17h

※ A ligação acostuma estar congestionada na parte da manhã das segundas-feiras, por isso, pedimos para que colaborem para ligar, se possível, no horário da tarde ou em outros dias da semana.



As pessoas que não podem efetuar o pedido por telefone, pode efetuar por fax (072-923-9966).  
O formulário de pedido pode ser encontrado na Seção de Bem-estar dos Deficientes (*Shougai Fukushi-ka*), no Conselho de Bem-estar Social (*Shakai Fukushi Kyogikai*) da cidade de Yao ou no Centro da Vida Independente (*Jiritsu Seikatsu Center Yao*).  
É possível também, efetuar o download a partir da página da internet da cidade de Yao (<http://www.city.yao.osaka.jp/>).

2

Informe o seu endereço, nome, número do telefone, tipo de lixo a ser descartado, quantidade, tamanho, e se o caminhão de coleta pode entrar até em frente de sua casa (Há alguns itens que não podem ser coletados).

3

## Lixo de grande porte

Serão notificados: a data e o local da coleta, o número da recepção, a quantidade necessária de etiquetas da taxa de descarte de lixos de grande porte e os outros itens necessários.

## Eletrodoméstico reciclável

Serão notificados: a data da coleta e o número da recepção, a taxa de reciclagem, a taxa municipal e os cuidados a serem tomados.

## Lixo eventual

Serão notificados: a data e o horário da coleta, o número da recepção, a taxa municipal e os cuidados a serem tomados.

4

## Lixo de grande porte

### ① Comprar a etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte

Compre a etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte nas lojas de conveniências ~~ou nos correios da cidade~~. (Veja a página 10)

### ② Colar a etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte

Escreva na etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte, a data da coleta e o número da recepção e cole a quantidade necessária da etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte em um local visível.

※Guarde sem falta o recibo da etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte com cuidado, até terminar a coleta.

### ③ Descartar o lixo

Coloque o lixo de grande porte no local combinado, até às **8h da manhã** do dia da coleta.

## Eletrodoméstico reciclável

### ① Pagamento do custo de reciclagem

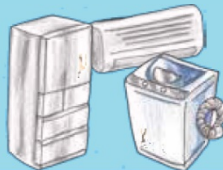
Pague o custo de reciclagem até um dia antes do dia da coleta e receba a etiqueta de reciclagem de eletrodomésticos.

### ② Descarte do lixo

Coloque o lixo de grande porte no local combinado, até às **8h30 da manhã** do dia da coleta.

### ③ Coleta

Esteja presente no trabalho da coleta e após o término do trabalho, entregue a etiqueta e a taxa de reciclagem de eletrodomésticos.



## Lixo eventual

### ① Descarte do lixo

Coloque o lixo no local combinado até o horário da reserva, no dia da coleta.

### ② Coleta

Esteja presente no trabalho da coleta e após o término do trabalho, pague o valor da taxa.



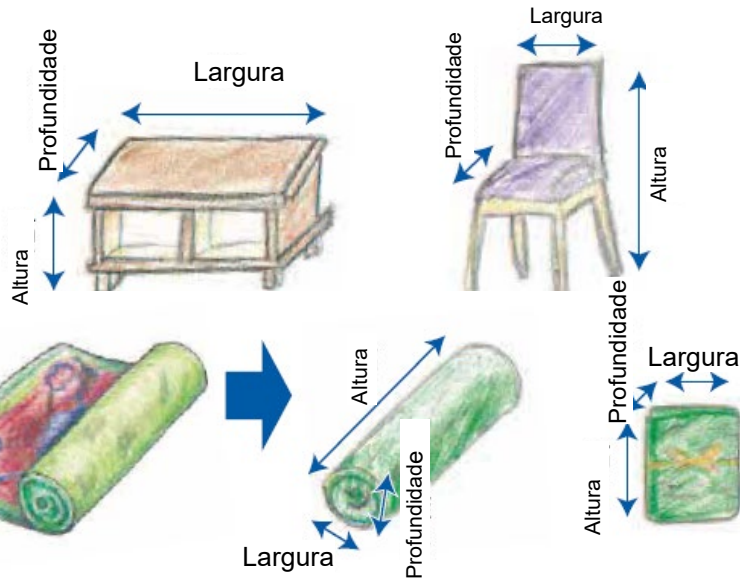
※ **No caso de uma mudança no conteúdo** após ter efetuado o pedido da coleta, notifique o Centro de Recepção de Lixos de Grande Porte da cidade de Yao, **até 4 dias antes da data prevista para a coleta (exceto nos sábados e domingos)** e no caso de cancelar a reserva, até o dia anterior da coleta (exceto nos sábados e domingos).

# ○ Modo de medir o lixo de grande porte

Como regra, em relação aos lixos de grande porte, calcule a soma total do comprimento das 3 dimensões (Altura, largura e profundidade), no estado em que são utilizados.

Porém, meça o total das 3 dimensões (Altura, largura e profundidade), no estado dobrado, em relação aos itens que podem ser dobrados e no estado enrolado, os que podem ser enrolados.

※ Não desmonte o lixo de grande porte caso contrário, poderá se tornar a causa de um ferimento.



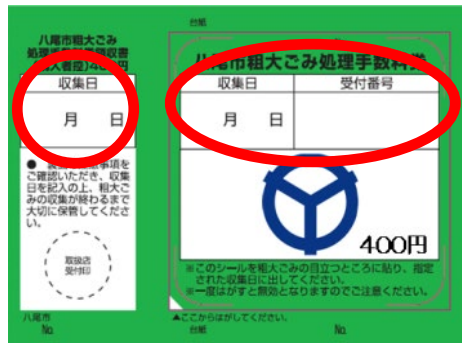
● Exemplos de itens que podem ser dobrados ou enrolados

Tenda, carrinho de bebê, produtos de acampamento, tripé, escada portátil, barco de borracha, tapete, etc.

※ No caso de não saber como medir, consulte o Centro de Recepção de Lixos de Grande Porte.

# ○ Sobre a etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte

A etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte é de **tipo único de 400 ienes**. Compre a quantidade necessária de etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte, notificada a partir do Centro de Recepção de Lixos de Grande Porte, no momento do pedido.



Preencha sem falta a **data da coleta (収集日)** e o **número da recepção (受付番号)**.

- ※ **Se o comprimento total dos 3 lados ultrapassar 3 metros, serão necessárias 2 etiquetas de 400 ienes.**
- ※ Não é necessário o pagamento em dinheiro, no momento da coleta.
- ※ Cole a etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte, em um local visível, de modo que possa ser visto o número da recepção, no momento da coleta.
- ※ Tome cuidado pois ao colar uma vez se torna difícil de tirar e colar novamente.
- ※ Guarde sem falta o recibo da etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte com cuidado, até terminar a coleta. Ao guardar, deixe preenchido a data da coleta no recibo.

A etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte pode ser adquirida nos seguintes locais. (A referência é o adesivo das lojas que vendem a etiqueta da taxa de descarte de lixos de grande porte).

- **Correios da cidade de Yae**
- **Lojas de conveniência da cidade de Yae**

**Lojas dentro da cidade de Seven Eleven, Daily Yamazaki, Family Mart, Ministop, Lawson (Dados atuais de 1º de abril de 2021)**



## ○ Norma de manuseio de lixos de grande porte (Itens excepcionais relacionados à coleta)

Em relação aos itens excepcionais relacionados à coleta, serão manuseados conforme a tabela abaixo. Porém, há casos da norma ser diferente no caso de ser levado diretamente por si, por isso, para maiores detalhes, consulte a Seção de Estabelecimentos Ambientais(072-991-7362).  
(A partir da coleta do dia 1º de setembro de 2016)

Nome do item	Norma de manuseio
<b>A</b>	
Almofada(※①)	Considerada 1 peça até 5 itens
<b>B</b>	
Bastão de beisebol(※③)	Considerada 1 peça até 10 itens
Bastão de esqui(※③)	Considerada 1 peça até 10 itens
Bicicleta/ bicicleta elétrica (com a bateria retirada)	Considerada 1 peça, independentemente do tamanho
<b>C</b>	
Caixa de roupas (de plástico)	Considerada 1 peça até 3 itens
Cobertor/ cobertor elétrico (※②)	Considerado 1 peça até 5 itens
Colchão (Sem mola)	Considerado 1 peça até 2 itens
<b>F</b>	
Fancy case (Caixa para colocar roupas montada com tubos)	Considerada 1 peça independentemente do tamanho
Ferramenta de limpeza(Esfregão, vassoura, etc.)	Considerada 1 peça até 10 itens
Ferro galvanizado Tamanho:100cm × 100cm, espessura até 2 mm(※④)	Considerado 1 peça até 3 itens
Futon(※②)	Considerada 1 peça até 5 itens
<b>G</b>	
Galho de árvore [Grossura 10cm × comprimento até 100cm]	Considerado 1 peça até 5 itens
<b>H</b>	
Haste de tensão	Considerada 1 peça até 5 itens
<b>P</b>	
Placa ondulada Tamanho:100cm × 100cm, espessura até 2 mm(※④)	Considerada 1 peça até 3 itens
Prateleira de tensão	Considerada 1 peça até 2 conjuntos
<b>R</b>	
Raquete(※③)	Considerada 1 peça até 10 itens
<b>S</b>	
Shinai (espada de bambu)(※③)	Considerado 1 peça até 10 itens
Suporte para jardinagem	Considerado 1 peça até 20 itens
<b>T</b>	
Tábua (de madeira, de plástico) Tamanho 100cm × 100cm, espessura até 20mm]]	Considerada 1 peça até 3 itens
Taco de golfe	Considerado 1 peça até 20 itens (O conjunto com a bolsa também é 1 peça)
Travesseiro (※①)	Considerado 1 peça até 5 itens
<b>V</b>	
Vara de pescar(※③)	Considerada 1 peça até 10 itens (O conjunto com a caixa também é 1 peça)
Vara de secar roupas	Considerada 1 peça até 2 itens, independentemente do comprimento
Vaso de planta (de plástico)	Considerado 1 peça até 5 itens
Vaso de plantas (de plástico)	Considerado 1 peça até 5 itens
<b>Z</b>	
Zabuton (almofada japonesa) (※②)	Considerado 1 peça até 10 itens

Nota 1 Não é possível combinar vários itens diferentes.

Porém, os itens com a marca ※ de mesmo número, podem ser combinados entre si. E ainda, no caso de efetuar a combinação de ※②, a norma de manuseio será de ser considerado 1 peça até 5 unidades, e neste caso, somente o zabuton (almofada japonesa), poderá ser calculada, contando-se 1 almofada como 0,5 almofada.

Ex. : ① Considera-se como 1 peça, 3 almofadas e 2 travesseiros

② Considera-se como 1 peça, 2 futon, 2 cobertores e 2 zabuton

Nota 2 Para descartar, amarre com um fio, etc.

# Principais itens que não podem ser coletados/tratados

Não descarte como lixo, os resíduos industriais, materiais perigosos, materiais difíceis de serem tratados, etc., porque podem causar um acidente de incêndio dos veículos de coleta, ferimentos aos trabalhadores, quebra das instalações de tratamento, etc.

## ★ Principais itens que não podem ser coletados/tratados

<input type="checkbox"/> Resíduos industriais	(Consulte uma empresa de tratamento de resíduos industriais.)
<input type="checkbox"/> Resíduos de materiais de construção e outros semelhantes	(Consulte uma empresa de tratamento de resíduos industriais.)
[Exemplo] Madeira, pia de cozinha, placa de gesso, pedaços de concreto, janelas e portas, armação de alumínio, pia do banheiro, cerca, porta da entrada, portão, vaso sanitário, etc.	
<input type="checkbox"/> Óleo residual/ tinta	(Consulte uma empresa de tratamento especializada.)
<input type="checkbox"/> Motocicleta/ Mini motocicleta	(Consulte a loja de vendas.)
<input type="checkbox"/> Colchão de molas	(Consulte o fabricante/ a loja de vendas.)
<input type="checkbox"/> Extintor de incêndio	(Consulte o fabricante/ a loja de vendas.)
<input type="checkbox"/> Bateria	(Consulte a loja de vendas.)
<input type="checkbox"/> Pneu	(Consulte a loja de vendas.)
<input type="checkbox"/> Cofres, além dos que podem ser levados em mãos	(Consulte o fabricante/ a loja de vendas.)
<input type="checkbox"/> Cartucho de gás	(Consulte o fabricante/ a loja de vendas.)
<input type="checkbox"/> Piano	(Consulte o fabricante/ a loja de vendas.)
<input type="checkbox"/> Aquecedor a óleo	(Consulte o fabricante/ a loja de vendas.)
<input type="checkbox"/> Altar budista /altar xintoísta	(Consulte a loja de vendas/ templo da religião)
<input type="checkbox"/> Prancha de windsurf	(Consulte a loja de vendas.)
<input type="checkbox"/> Pedacos de ferro, como halteres, barra de levantamento de peso, barra de ferro, placa de ferro, etc.	(Consulte o comerciante de metais velhos)
<input type="checkbox"/> Tijolo, moinho de pedra, bloco, produtos de concreto, etc.	(Consulte uma empresa de tratamento especializada.)
<input type="checkbox"/> Vinil para agricultura	(Consulte uma loja de vendas / empresa de tratamento especializada.)

## ★ No caso da loja de vendas ser desconhecida (Dados atuais de 1º de abril de 2021)

Item	Associação industrial, etc.	Contato
Motocicleta, Mini motocicleta	Centro de Atendimento de Reciclagem de Motocicletas	050-3000-0727
Extintor de incêndio	Cooperativa de Equipamentos de Combate a Incêndios de Osaka ⇒Apresentação das lojas de venda	06-6325-0660
	(Corporação jurídica geral)Associação de Combate a Incêndios e de Prevenção de desastres da província de Osaka ⇒Apresentação dos fabricantes	06-6943-7654
Bateria	(Instituto)Associação das Indústrias de Bateria	03-3434-0261
Pneu	(Instituto)Filial de Kinki da Associação de Pneu Automobilístico do Japão	06-6351-6747
Cartucho de gás LP	(Instituto)Associação de Gás LP da província de Osaka	06-6264-7888
Cartucho de gás de alta pressão	Comitê de Gestão de Recipientes de Gás de Alta Pressão de Kinki	06-6251-5179
Resíduos industriais	Sala de Orientação de Resíduos Industriais da Seção de Promoção da Sociedade de Reciclagem do Departamento do Meio Ambiente da cidade de Yao	072-924-3772

# Esquema de coleta pelo próprio fabricante / empresa do ramo

(Dados atuais de 1º de abril de 2021)

Item	Grupos da indústrias, etc.	Contato
Computador	(Instituto)Associação de Promoção 3R de Computadores	03-5282-7685
Bateria secundária de pequeno porte (Pilha recarregável)	(Instituto)JBRC	03-6403-5673
Navio FRP	(Instituto)Associação de Indústrias Marítimas do Japão	03-5542-1201

## Sistema de apoio à reciclagem

### 1. Coleta coletiva de recursos valiosos

A cidade de Yao não realiza a coleta de recursos valiosos, como papelão, jornal, etc., incentivando a reciclagem pela coleta coletiva de recursos valiosos realizados pelos grupos dos cidadãos, como a associação da vila, a associação das crianças, etc. E também, em relação aos grupos que realizam a coleta em grupo de recursos valiosos, é realizada a emissão de um valor de incentivo de acordo com o peso coletado, tendo como objetivo, conseguir a diminuição de lixos, a promoção da reciclagem e a preservação do ambiente da vida cotidiana.

**Valor do incentivo: 5 ienes/1kg**

### 2. Compostagem de lixos orgânicos

~~Cerca de 40% do lixo incinerável (para queimar) descartado a partir de lares em geral, são lixos orgânicos, como sobra de comida, pedaços de alimentos, etc. O recipiente de compostagem de lixos orgânicos transforma o lixo orgânico em fertilizantes de boa qualidade, que pode ser usado como adubo nas hortas ou na jardinagem doméstica.~~

~~Na cidade de Yao é efetuado o empréstimo de recipientes de compostagem e o subsídio dos custos de compra dos recipientes.~~

#### ~~(1) Empréstimo do recipiente de compostagem com Bokashi (fertilizante orgânico fermentado)~~

~~O recrutamento de pessoas que desejam efetuar o empréstimo de recipientes de compostagem com Bokashi, é realizado 2 vezes ao ano (De julho a agosto e de janeiro a fevereiro).~~

~~Para maiores detalhes, veja o *Shiseidayori* (Boletim Informativo Municipal) (Edição de agosto e de fevereiro).~~

#### ~~(2) Subsídio dos custos de compra do processador elétrico de lixos orgânicos e do recipiente de compostagem.~~

~~É efetuado o subsídio da metade do valor da compra. Porém, o limite máximo é de 20.000 ienes para o processador elétrico de lixos orgânicos e de 3.000 ienes para o recipiente de compostagem. Consulte a Seção de Promoção da Sociedade de Reciclagem, antes de comprar.~~

~~Pergunte à Seção de Promoção da Sociedade de Reciclagem (072-924-3866), sobre a coleta coletiva de recursos valiosos e sobre a compostagem de lixos orgânicos.~~



# Local de instalação de caixas de coleta

## 1. Garrafas PET

Prédio principal da prefeitura, Sucursal Yamamoto, Sucursal Ryuge, Sucursal Takayasu, Sucursal Minami Takayasu, Sucursal Akegawa, Sucursal Shiki, Sucursal Taisho, Sucursal Takefuchi, Sucursal Kyuhoji, Sucursal Nishigori, Prédio governamental de limpeza, Secretaria de abastecimento de água, Centro de Reciclagem (Praça de Aprendizagem “Meguru”), Centro de saúde e Centro educacional.



[Situação de instalação das caixas de coleta]

※As informações sobre a situação de instalação de caixas de coleta nas lojas de venda a varejo da cidade, estão ordenadas no prédio principal e nas sucursais da prefeitura (centro comunitário) e publicadas na página da internet da cidade de Yao.

## 2. Pilha recarregável

### (1) Instalações públicas da cidade

Prédio principal da prefeitura, Sucursal Yamamoto, Sucursal Ryuge, Sucursal Takayasu, Sucursal Minami Takayasu, Sucursal Akegawa, Sucursal Shiki, Sucursal Taisho, Sucursal Takefuchi, Sucursal Kyuhoji, Sucursal Nishigori, Prédio governamental de limpeza, Secretaria de abastecimento de água, Centro de Reciclagem (Praça de aprendizagem “Meguru”), Centro de saúde e Centro educacional.



[Lojas colaboradoras de reciclo de pilhas recarregáveis ]

### (2) Lojas colaboradoras de reciclagem de pilhas recarregáveis

Coloque na “caixa de reciclagem de pilhas recarregáveis” das lojas colaboradoras de reciclagem (Lojas de venda em massa de eletrodomésticos, etc.)

※ Descarte as pilhas que não são do tipo recarregável, como lixo complexo.

# Coleta Fureai

## O que é a coleta Fureai

É a coleta efetuada pelo trabalhador de coleta indo até a porta da casa, de pessoas idosas que moram sozinhas, pessoas com deficiência física, pessoas que estão grávidas ou pessoas feridas ou doentes, que têm dificuldades para levar o lixo que sai do lar até o local de coleta por si próprio e que não tem ninguém que possa ajudar por perto. E também, se for o desejo, é efetuada a verificação, se a pessoa está bem ou não.

## Pessoas alvos

- (1) Pessoa que possuem o reconhecimento de necessidade de Kaigo (cuidado e assistência) de Necessidade de Kaigo grau 1 ou acima
- (2) Pessoa que possui a Caderneta de deficiente físico de grau 1 e 2
- (3) Pessoa que possui o Ryoiku Techo grau A (Caderneta de pessoa com deficiência intelectual grau A)
- (4) Pessoa que possui a Caderneta de saúde e bem-estar de deficientes mentais de grau 1
- (5) Pessoa que está grávida
- (6) Outras pessoas além das descritas nos itens 1 a 5, que possuem dificuldades para andar, subir e descer escadas, devido à velhice, ferimentos ou doenças e que for reconhecida pelo prefeito que possui uma necessidade especial, por ter dificuldades em jogar o lixo.



※ Será alvo, mesmo que tiver alguém que mora junto, porém se esta pessoa que mora junto se adequar a uma das condições descritas acima.

## Local de informações e de pedido

Efetue o pedido na Seção de Negócios Ambientais por telefone(072-991-6254) ou fax(072-999-4625). Após a recepção do pedido será efetuada a visita à casa e a entrevista para verificar se a utilização do serviço é adequado ou não.

※ No momento da entrevista, será necessário estar presente, uma pessoa que conhece a situação da vida da pessoa que efetuou o pedido, como Care Manager (Gerente de cuidados), etc.

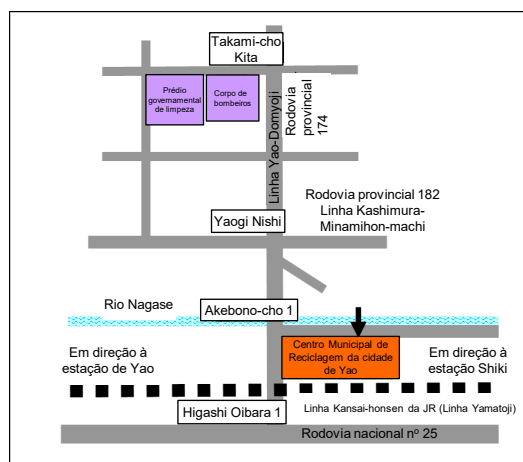
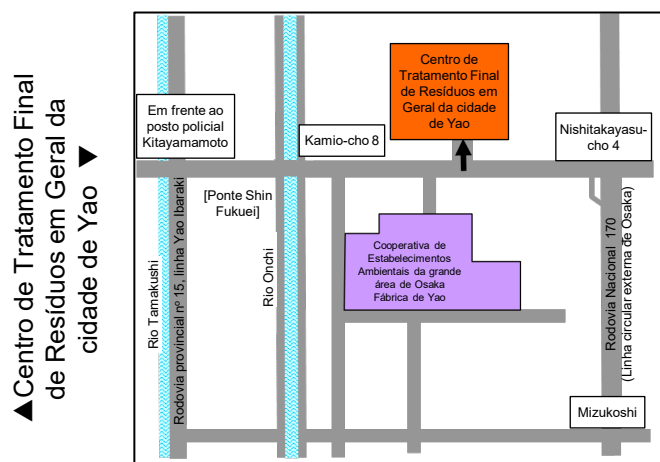


Veja também a página da internet da cidade

# No caso de levar o lixo por si próprio

Tipo de lixo	Lixo incinerável (para queimar)	Material reciclável, lixo complexo, lixo de grande porte	Lixo para aterro
Estabelecimento de recepção	Centro de Tratamento Final de Resíduos em Geral da cidade de Yao	Centro Municipal de Reciclagem da cidade de Yao	Centro de Tratamento Final de Resíduos em Geral da cidade de Yao
Endereço	9-36 Kamio-cho, Yao-shi	2-11 Akebono-cho, Yao-shi	9-36 Kamio-cho, Yao-shi
Telefone	072-993-1767	072-992-2060	072-993-1767
Horário de atendimento	9h30~11h30 13h00~15h30 (Fechado nos sábados e domingos. Aberto nos feriados)	9h00~11h45 12h45~16h00 (Fechado nos sábados e domingos. Aberto nos feriados) ※Porém, não é aceito nas quartas-feiras.	9h30~11h30 13h00~15h30 (Fechado nos sábados e domingos. Aberto nos feriados)
Taxa de processamento	100 ienes / 10kg	220 ienes / 10kg	100 ienes / 10kg

- ※ No caso de levar o lixo para cada um dos estabelecimento e efetuar o tratamento, será cobrada uma taxa. Para maiores detalhes, pergunte à Seção de Estabelecimentos Ambientais (072-991-7362). E também, há casos de ser recusado alguns itens, mesmo que sejam itens possíveis de serem levados, para a manutenção da segurança e para promover a descarga adequada no estabelecimento.
- ※ Os lixos podem ser levados somente com os carros particulares (não é possível o carro com o nome da empresa, etc.). E também, não é possível levar os lixos com outros veículos além de carros particulares (A pé, de bicicleta, de motocicleta, etc.).
- ※ Não se pode pedir para uma pessoa representante levar o lixo. O lixo deve ser levado sem falta pela pessoa que está descartando o lixo.



## Praça de aprendizagem “Meguru” do Centro Municipal de Reciclagem da cidade de Yao



Foi inaugurada no ano de 2009, visando a construção de uma sociedade do tipo reciclagem. Além de ser possível visitar o Centro de Tratamento de Lixo e realizar estudos sobre o meio ambiente, a começar pelo 3Rs (Reduzir, reutilizar e reciclar) de lixo, é possível ter experiências na oficina, como de confeccionar bolsas de denim, sabonetes ecológicos, bolsas ecológicas confeccionadas com a reforma de roupas usadas, etc.

**Para consultas na Praça de aprendizagem “Meguru” do Centro Municipal de Reciclagem da cidade de Yao ...**

**Telefone: 072-994-0564**



~~Veja a página da internet: <http://yao-meguru.jp/>  
(É possível ver a partir do código QR da direita.)~~



# Aplicativo de suporte para a vida cotidiana “Yaoppu”

O aplicativo de suporte para a vida cotidiana “Yaoppu”, é um aplicativo para smartphones que é útil para viver na cidade de Yao.

Há funções que são úteis, como calendários dos dias de coleta de lixo, dicionário de separação de lixo, aviso antecipado dos dias da coleta, além de outras funções.

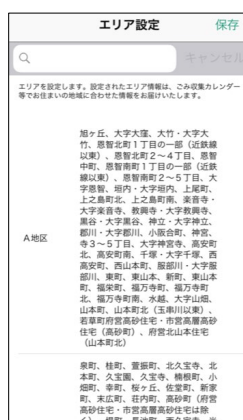
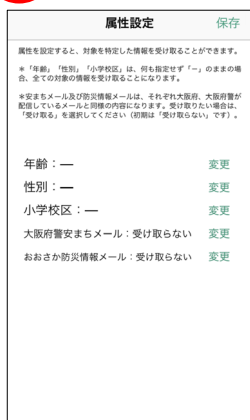
Além do conteúdo de “lixo”, existem outros conteúdos úteis para a vida cotidiana, como de “prevenção de desastres”, “criação de filhos”, “turismo” e outros.

## 1 Modo de efetuar o download

Efetuar a leitura do código QR do tipo do smartphone que possui ou efetuar a pesquisa de “Cidade de Yao (八尾市)” com o App store(iPhone) ou Google Play(Android).



## 2 Configuração inicial



Efetuar a configuração inicial, escolhendo, na ordem descrita abaixo. E ainda, é possível efetuar a mudança a partir de “Configuração comum (共通設定)” do “Menu (メニュー)”, mesmo após a inserção de dados.

### • Configuração do atributo (属性設定)

Escolha a idade, sexo, distrito da escola primária, etc.

### • Configuração da categoria (カテゴリ設定)

Cheque o gênero necessário a ser apresentado.

### • Configuração da área (エリア設定)

Escolha o nome da vila onde mora.

### • Configuração de apresentação do menu (メニュー表示設定)

Escolha a apresentação preferida a partir dos 2 tipos de “Menu normal (通常メニュー)” ou “menu simples (シンプルメニュー)”.

## 3 Sobre cada uma das funções

Ao escolher “Lixo/ Meio ambiente (ごみ・環境)” a partir do “Menu (メニュー)”, serão apresentados 7 itens.



### • Calendário de lixo (ごみカレンダー):

É apresentado o calendário dos dias de coleta da área escolhida.

### • Modo de jogar o lixo (ごみの出し方):

É apresentado o modo de separação e de jogar o lixo da cidade de Yao.

### • Dicionário de separação de lixo (分別辞典):

É apresentado o modo de separar por cada item de lixo.

### • Perguntas mais frequentes (よくある質問):

São apresentadas as perguntas mais frequentes e suas respostas.

### • Local de informações (お問い合わせ先):

São apresentadas os locais de informações das seções encarregadas relacionadas ao meio ambiente.

### • Configuração dos itens de alerta (アラート項目設定):

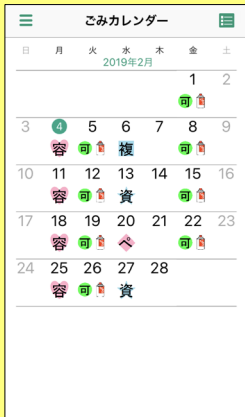
É possível configurar se será efetuado o aviso ou não antes do dia da coleta.

### • Configuração do horário do alerta (アラート時刻設定):

É possível configurar o horário de aviso antecipado do dia da coleta.

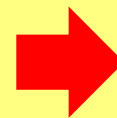
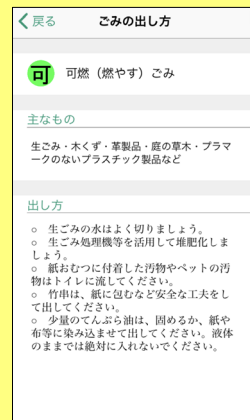
Para maiores detalhes sobre cada uma das funções, veja a página seguinte.

# As 7 funções úteis relacionadas ao lixo



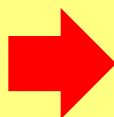
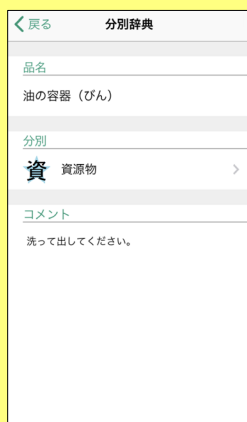
## ○ Calendário de lixo (ごみカレンダー)

É apresentado o calendário dos dias de coleta da área escolhida. Também em casos de mudanças nos dias de coleta, devido ao final e início de ano, será notificado aqui.



## ○ Modo de jogar o lixo (ごみの出し方)

Ao escolher o tipo de lixo, poderá ser visto a explicação sobre os principais itens e o modo de jogar o lixo.



## ○ Dicionário de separação de lixo (分別辞典)

É a função pela qual é possível saber o modo de separação de lixo por cada item.

Ao escolher o item, serão apresentados o modo de separação deste item, os cuidados a serem tomados no momento de descartar, etc.

Estão publicados cerca de 1.300 itens, porém quando existir algum item que não souber como descartar, entre em contato com a Seção de Promoção da Sociedade de Reciclagem (072-924-3866).



## ○ Perguntas mais frequentes (よくある質問)

Estão publicadas aqui, as perguntas mais frequentes, como as relacionadas ao saco de lixo designado, sobre o lixo de grande porte, etc.



## ○ Local de informações (お問い合わせ先)

Em caso de dúvidas, informe-se com cada um dos setores encarregados. A partir desta tela é possível escolher o número do telefone e ligar diretamente.



## ○ Configuração dos itens de alerta (アラート項目設定)

É possível configurar se será efetuado ou não o aviso antecipado do dia da coleta, por cada tipo de separação. É possível evitar de esquecer de jogar os lixos.



## ○ Configuração do horário de alerta (アラート時刻設定)

É possível configurar o horário de aviso do dia anterior e do dia da coleta de lixo configurado no item de alerta. Com o aviso também no dia anterior, se torna possível descartar o lixo no dia sem ter que se apressar.

# Perguntas e respostas (P & R) sobre o lixo

## ○ Sobre o saco de lixo designado

### **P Qual o modo de distribuição dos sacos de lixo designados para uso doméstico?**

Os sacos de lixo designados são distribuídos para cada lar, sendo enviados para a casa do chefe da associação de bairro, duas vezes por ano (entre agosto a setembro e entre fevereiro a março).

No caso de conjuntos habitacionais, como prédio de apartamentos, etc., há casos de serem distribuídos pelo proprietário ou pelo zelador.

São enviados os bilhetes para a troca, na mesma época, para os lares que não estão afiliados à associação do bairro, devendo comparecer no balcão de distribuição de sacos de lixo designados do 1º andar do prédio principal da prefeitura para receber os sacos de lixo.

### **P E no caso de faltar sacos de lixo designados?**

Em caso de falta de sacos de lixo, por motivos de aumento do número de familiares, uso de fraldas descartáveis, etc., compareça nos dias úteis e no horário de funcionamento, no balcão de distribuição de sacos de lixo designados do andar 1F do prédio principal da prefeitura para receber os sacos de lixo. Porém, do ponto de vista de redução da quantidade de lixo e da coleta programada, existe um limite no número de sacos de lixo que pode ser entregue por cada vez.

## ○ Sobre o lixo de grande porte

### **P O material que não entra dentro do saco de lixo, deve ser jogado como lixo de grande porte, porém até que ponto deve entrar dentro do saco de lixo?**

No caso de ficar saindo para fora ao amarrar o saco de lixo designado, deve ser descartado como lixo de grande porte.

### **P Não se deve desmontar o lixo de grande porte no momento de colocar para fora de casa?**

Como regra, os lixos de grande porte não podem ser desmontados por poder causar ferimentos. Porém, não há problemas em desmontar se for para facilitar a retirada ou o transporte a partir da porta. No entanto, efetue a medida do comprimento no estado antes da desmontagem.

### **P O que devo fazer em relação às etiquetas da taxa de tratamento de lixos de grande porte que sobraram?**

Guarde as etiquetas da taxa de tratamento de lixo de grande porte que sobraram com cuidado, pois podem ser utilizadas na próxima vez em que for descartar um lixo de grande porte. E ainda, no caso de desejar a devolução em dinheiro, é possível receber a devolução, somente das etiquetas da taxa de tratamento de lixo de grande porte não usadas, ao efetuar os procedimentos determinados na Seção de Negócios Ambientais (*Kankyo Jigyo-ka*) (072-991-6254).

## ○ Sobre o lixo eventual

### **P O que devo fazer no caso de ocorrência de lixos em grande quantidade, devido à mudança, etc.?**

Por ser um lixo eventual, solicite a coleta de lixo eventual ao Centro de Recepção de Lixos de Grande Porte da cidade de Yao. A taxa é de 20.000 ienes por um caminhão de 2 toneladas.

# Perguntas e respostas (P & R) sobre o lixo

## ○ Sobre a reciclagem

### P Qual o motivo por que devemos limpar os recipientes e embalagens de plástico e as garrafas PET antes de descartá-los?

É porque existe o risco de atrapalhar a reciclagem, ao serem descartados com materiais estranhos ou sujeiras. Os itens como materiais estranhos ou sujeiras, são selecionados manualmente no Centro Municipal de Reciclagem da cidade de Yao.

Para este trabalho é necessário um grande número de mão-de-obra, assim, pedimos a colaboração a todos os cidadãos para que descartem sem materiais estranhos e em estado limpo, para que a reciclagem seja efetuada de uma maneira ainda mais eficiente.

### P Como é efetuada a reciclagem dos recipientes e embalagens de plástico após serem coletados separadamente?

Os recipientes e embalagens de plástico que foram coletados separadamente, após a triagem no Centro Municipal de Reciclagem da cidade de Yao, são entregues às empresas de reciclagem e são reciclados principalmente por um dos seguintes meios.

#### ① No caso de ser reciclado como material

Significa a reutilização novamente como produtos de plástico. Como finalidade de utilização podem ser citados: os baldes, cones de sinalização, vasos de planta, paletas para transportar produtos industriais, bloco para estacionamentos de veículos, etc.

#### ② No caso de ser reciclado quimicamente

Significa na reutilização como o petróleo original ou combustível químico básico, através da aplicação de calor ou pressão, utilizando o fato do plástico ser constituído por carbono e hidrogênio. Como finalidade de utilização podem ser citados: Matéria-prima na indústria química, agente redutor e alto-forno, material alternativo do carvão de coque utilizado na fornalha de coque e matérias-primas químicas, como amônia, metanol, etc.

### P Como devo descartar os jornais e os papelões?

Pedimos por favor para que não joguem os papéis como jornais, papelão, etc., e os panos usados recicláveis na coleta periódica da cidade, mas que procurem descartar nas coletas coletivas das Associações dos Residentes (*Jichikai*), associação das crianças, etc.

E também, no caso de não existir nenhum grupo que realiza a coleta coletiva por perto, por favor, peça para efetuar a reciclagem, o máximo possível, os papéis usados, solicitando a uma empresa privada de coleta de papéis usados.

Veja a página da internet da cidade Yao, sobre o modo de jogar os papéis usados e sobre a lista das empresas de coleta.

É possível ver a partir do código QR da direita.



### Descarte os “papéis mistos” na coleta coletiva

Os papéis que podem ser reciclados, como folhetos, sacolas de papel, etc., são denominados de “papéis mistos”, sendo possível de serem reciclados, igualmente aos “jornais” e “papelões”. A carga ao meio ambiente pode ser aliviado, podendo também ser ligado à redução dos custos de incineração.

Tenha como referência a classificação de papéis mistos da página 20, e procure não jogar os papéis mistos como lixo incinerável (para queimar), mas procure reciclar descartando nas coletas coletivas.

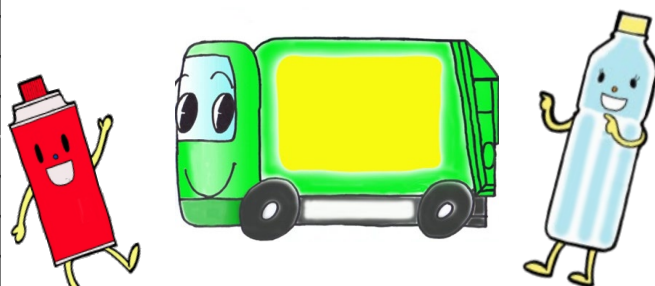
No momento de descartar, tome cuidado para não espalhar, procurando colocar dentro das revistas, dentro de um saco ou amarrando como fio, etc.



# Tabela de classificação de papéis mistos

	Papel misto	Lixo incinerável	Observação
<b>A</b>			
Adesivo, papelão base do adesivo		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
Arquivo (papel)	<input type="radio"/>		
<b>C</b>			
Caderno	<input type="radio"/>		
Caixa de alimentos	<input type="radio"/>		
Caixa de cosméticos	<input type="radio"/>		
Caixa de doces	<input type="radio"/>		
Caixa de fósforo	<input type="radio"/>		Retirar a parte de acender o fogo
Caixa de lenços de papel	<input type="radio"/>		Retirar o vinil, etc.
Caixa de remédio	<input type="radio"/>		
Caixa de sapato	<input type="radio"/>		
Caixa do filme plástico	<input type="radio"/>		Retirar a parte metálica, etc.
Caixa do sabão em pó		<input type="radio"/>	Pelo cheiro ser forte
Calendário	<input type="radio"/>		Retirar a parte metálica, etc.
Cartão de visitas	<input type="radio"/>		
Cartão postal	<input type="radio"/>		Os com processamento para fotografias são lixos incineráveis
Cartão postal de crimpagem		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
Cartas de jogar (papel)	<input type="radio"/>		
Catálogo	<input type="radio"/>		
Copo de papel		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
<b>E</b>			
Envelope	<input type="radio"/>		Retirar a parte adesiva e o celofane
Etiqueta de preço (papel)	<input type="radio"/>		
<b>F</b>			
Fita adesiva		<input type="radio"/>	
Fita de papel	<input type="radio"/>		
Folheto	<input type="radio"/>		
Fotografia		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
Fralda descartável		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
<b>G</b>			
Guardanapo de papel		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
<b>I</b>			
Imprensa gratuita	<input type="radio"/>		
Impressões	<input type="radio"/>		
<b>L</b>			
Lenço de papel úmido		<input type="radio"/>	Lixo incinerável mesmo sem ser usado
Lenços de papel		<input type="radio"/>	Lixo incinerável mesmo sem ser usado
<b>M</b>			
Materiais didáticos	<input type="radio"/>		
Material de amortecimento (papel)	<input type="radio"/>		
Material de embalagem (papel)	<input type="radio"/>		
<b>N</b>			
Núcleo do filme plástico	<input type="radio"/>		
Núcleo do papel higiênico	<input type="radio"/>		

	Papel misto	Lixo incinerável	Observação
<b>P</b>			
Pacote de papel de saquê		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
Panfleto	<input type="radio"/>		
Papel brilhante		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
Papel carbono		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
Papel cartão	<input type="radio"/>		
Papel colorido	<input type="radio"/>		
Papel de anotação	<input type="radio"/>		
Papel de carta	<input type="radio"/>		
Papel de cozinha		<input type="radio"/>	Lixo incinerável mesmo sem ser usado
Papel de embalagem	<input type="radio"/>		
Papel de embalagem/ caixa de sabonete		<input type="radio"/>	Pelo cheiro ser forte
Papel de fax		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
Papel de origami	<input type="radio"/>		
Papel de xérox	<input type="radio"/>		
Papel dourado/prateado		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
Papel higiênico		<input type="radio"/>	Lixo incinerável mesmo sem ser usado
Papel kraft	<input type="radio"/>		
Papel óleo		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
Papel para jato de tinta	<input type="radio"/>		
Papelão base de roupas	<input type="radio"/>		
Poster	<input type="radio"/>		
Prato de papel		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
<b>R</b>			
Recibo		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
Recipiente de alimentos (papel)		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
Recipiente de macarrão em copo (papel)		<input type="radio"/>	Devido ao processamento especial
<b>S</b>			
Sacolas de papel	<input type="radio"/>		As sacolas com revestimento para lixo incinerável Retirar os metais, etc.
Sacos de arroz (papel)	<input type="radio"/>		
Saquinho dos pauzinhos para comer	<input type="radio"/>		
Saquinhos de remédio dos hospitais	<input type="radio"/>		
Sketchbook (caderno de desenho)	<input type="radio"/>		Retirar o metal, etc.
<b>T</b>			
Toalha de papel		<input type="radio"/>	Lixo incinerável mesmo sem ser usado



Descarte obedecendo às regras dos grupos que realizam a coleta coletiva.

# Lixos de negócios

- Em 2006 foi iniciado o Sistema de Permissão de Coleta e Transporte, por isso, efetue a consignação da coleta de lixos incineráveis a uma empresa que possui a permissão.
- Em relação aos resíduos industriais, consulte a empresa de tratamento de resíduos industriais.

Lixo incinerável (para queimar)

- Escolha a partir das empresas publicadas na “Lista dos nomes das empresas licenciadas para a coleta e o transporte de resíduos em geral do tipo de negócios” e que receberam a permissão a partir da cidade de Yao.
- ✘ A lista dos nomes das empresas licenciadas é distribuída na sede e nas sucursais da prefeitura e está publicada na página da internet da cidade de Yao.
- Firme o contrato, consultando antecipadamente cada uma das empresas licenciadas, sobre a taxa de consignação, a quantidade a ser descartada, o modo de descartar, a data da coleta, o horário de coleta, etc.

Materiais recicláveis, lixo para aterro, lixos complexos

○ Em relação ao tratamento de materiais em pequena quantidade, iguais aos que são descartados a partir dos lares, como as garrafas de vidros e latas de bebidas, guarda-chuva, tigelas, etc., consumidos ou usados pelos trabalhadores, consulte a Sala de Orientação de Resíduos em Geral da Seção de Promoção da Sociedade de Reciclagem (072-924-3866).

○ Após ser perguntado sobre a quantidade a ser descartada, a frequência de descarte, etc., comprar com taxa a pagar, os sacos designados para lixos de negócios (Materiais recicláveis, lixo para aterro, lixos complexos), é possível descartar.

- ✘ Os lixos de negócios, não são somente os lixos provenientes de negócios que tem como objetivo o lucro, como restaurantes e bares, empresas, etc., mas estão incluídas as atividades de negócios que são realizados pelos serviços públicos, como hospital, escolas, etc., e são os resíduos que ocorrem devido as atividades destes locais.
- ✘ Mesmo que o local da loja ou o local de negócios seja igual ao da moradia, os lixos provenientes da loja ou do local de negócios devem ser tratados como lixos de negócios.

## Para evitar que os corvos danifiquem os sacos de lixo

O mais importante como medida contra os corvos, é reduzir os lixos orgânicos que são bons alimentos para os corvos. Para isso, procure desde o dia a dia, não preparar comidas em quantidade demasiada, não deixar sobrar a refeição, efetuar a compostagem (Veja a página 13), etc. E também, é possível se obter um efeito de redução de 10% do lixo, ao espremer bem a água dos lixos orgânicos.

Ao descartar os lixos orgânicos embrulhados em papéis que não são mais necessários e esconder, colocando no centro do lixo, dificulta o fato de sofrer danos de corvos.



Se tornará mais difícil sofrer danos dos corvos, se fizer com que não se enxergue coisas **vermelhas** e **alaranjadas** que estão dentro dos sacos de lixo. (Os corvos têm o costume de danificar os sacos, por acharem que os materiais com estas cores são carnes ou frutas)



### © No momento de utilizar a rede ou o balde de plástico contra os corvos...

Para evitar a falta de coleta, no momento de utilizar um rede ou balde de plástico contra os corvos, avise antecipadamente a Seção de Negócios Ambientais(072-991-6254). E também, deve ser garantir a segurança, de modo a não atrapalhar a passagem de pedestres, bicicletas, etc., devendo ser arrumados após a coleta.

Dar um jeito na rede

- Procure preparar uma rede com a malha mais fina possível (de 5mm x 5mm ou menos) e coloque de modo a não haver espaços abertos.
- Não somente colocar por cima, mas enrolar a extremidade da rede embaixo dos sacos de lixo.



Veja também a página da internet da cidade

# Rumo a "Zero de lixo! A cidade que recicla os recursos !



~A cidade de Yao tem promovido o **3R** para a construção de uma sociedade de reciclagem~

**(Redução) → Reduzir e controlar a ocorrência de materiais que se tornam lixo**

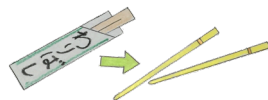
## R

educe



Por exemplo... Quando for fazer compras, leve o Eco Bag (sacola ecológica). Quando for comer, procure utilizar o My Hashi (Meu pauzinho de comer), sem utilizar os pauzinhos descartáveis. Procure comprar não produtos descartáveis, mas procure escolher produtos para poderem ser usados por longo tempo.

**"Tome cuidado para não descartar muito lixo"**



## R

euse

**(Reutilização) → Utilizar novamente**

Por exemplo... Procure das as roupas com tamanhos que já não servem, para o irmão ou irmã mais novos. Procure ceder um material que já não quer mais, mas ainda pode ser usado, a uma outra pessoa. Antes de jogar fora, procure reutilizar pensando se não é possível utilizar para alguma coisa.



**"Procure usar as coisas com cuidado"**

## R

ecycle

**(Reciclo) → Retornar uma vez para recurso, os materiais que se tornaram inúteis e utilizar efetuando a reprodução de produtos.**

Por exemplo... Para facilitar a reciclagem, separe firmemente os lixos. Coloque os jornais e as revistas nas coletas coletivas das associações das crianças, associação de bairro, etc.

**"Separe firmemente"**

Este empenho é denominado de **"Three R (três R)"**, tirando a letra inicial **"R"** das 3 palavras acima.

Os materiais separados no lar, são reunidos no Centro Municipal de Reciclagem da cidade de Yao e renascem transformados em novos produtos na fábrica seguinte.

## Renascimento em novos produtos

Recipientes e embalagens de plástico →

Garrafas PET → Garrafa PET, tapete, roupas de malha polar (polar fleece), etc.

Materiais de reciclagem

(Garrafa de vidro)

(Lata de alumínio)

(Lata de aço)

Garrafa de vidro, bola de gude, material de pavimentação, etc.

Lata de alumínio, peças de carros, etc.

Latas de aço, material de construção (material de aço), etc.

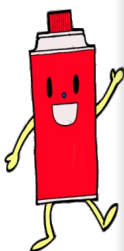


Se na cidade de Yao como um todo, cada um dos cidadãos efetuarem a redução de 100g de lixo por dia, isto será ligado a uma redução anual de cerca de 10.000 toneladas de lixo. Se misturar é lixo, se separar é um recurso.

Existem um limite nos recursos do globo terrestre. Para o globo terrestre onde vivemos e para o bem das crianças do futuro...

- O produto que peguei em mãos é realmente necessário?
- Será que ainda não pode ser usado?
- Será que não é possível separar?

Pense novamente mais uma vez, nos **3R**, e vamos procurar nos empenhar todos juntos.



# HAPPY EARTH DAY OSAKA



## Earth Day é o dia para agir pensando no globo terrestre.

Earth Day é um movimento ambiental que é realizado em todo o mundo.

Também no Japão, em vários locais, são realizados os eventos de Earth Day. Um dentre estes, o Happy Earth Day Osaka, é o primeiro evento de Earth Day do Japão, que tem como centro os alunos.

São realizadas as atividades que acham que são importantes para sentir a felicidade dentro da vida do dia a dia.

## Confeccionar, ver, comer e aprender

No **Happy Earth Day Osaka**, são instalada cerca de 100 lojas e barracas de experiências.

É possível fazer compras nas lojas com preocupações benéficas para o globo terrestre e o nosso corpo e se divertir com os planos para aprender alegremente. Estão preparados os locais para que as pessoas que comparecem ao local fiquem sorridentes.

Que tal dar um passo para a frente, pensando no que você pode fazer junto dentro disso?



•Tsunagarisu

Realizado todos os anos em março no espaço verde do templo Kyuhoji !



Para maiores detalhes, veja a página da internet



As informações têm sido emitidas também nas redes sociais!



Responsabilidade do texto: Comitê executivo de Happy Earth Day Osaka



## Local de informações sobre o lixo

Requerimento de coleta de lixo de grande porte, eletrodomésticos recicláveis e lixos extras	Telefone especial para requerimento 0800-222-9966 (Chamada gratuita) a partir do telefone celular, PHS e uma parte de telefone IP 072-923-9966 (Chamada com taxa a pagar)
Assunto relacionado à coleta de lixo Assunto relacionado à carcaça de animais	Seção de Negócios Ambientais (Kankyo Jigyoku-ka) 072-991-6254
Assuntos relacionados aos lixos a serem levados por si e visita aos estabelecimentos	Divisão de Estabelecimentos Ambientais 072-991-7362
Assuntos relacionados à reciclagem e coleta coletiva Assuntos relacionados à distribuição de sacos de lixo designados Assuntos relacionados à taxa de coleta de lixo	Divisão de Promoção da Sociedade de Reciclagem 072-924-3866
Assuntos relacionados à limpeza de toda área da região	Divisão de Preservação Ambiental 072-924-9359
Assuntos relacionado aos resíduos industriais	Sala de Orientação de Resíduos Industriais da Seção de Promoção da Sociedade de Reciclagem 072-924-3772

Descarte um saco de lixo por vez, amarrando a boca do saco de lixo. Colabore para a redução de lixo!

Modo de Separar e de Jogar os Lixos Manual de Instruções  
(Nº do material de publicação R2-208)

Publicado em abril de 2021

Edição e publicação:

Seção de Promoção da Sociedade de Reciclagem do Departamento do Meio Ambiente da cidade de Yao

5-2-2 Takami-cho, Yao-shi

Telefone: (072)924-3866(Direto)

Fax: (072)923-7135